



Ġabra tal-ġurisprudenza

SENTENZA TAL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (Il-Ħames Awla)

12 ta' Novembru 2015*

“Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Artikoli 34 TFUE u 110 TFUE — Direttiva 94/62/KE — Artikoli 1(1), 7 u 15 — Bejgħ mill-bogħod u trasport ta' xorb alkoħoliku minn Stat Membru ieħor — Dazju tas-sisa fuq ċertu imballaġġ ta' xorb — Eżenzjoni fil-każ li l-imballaġġ jagħmel parti minn sistema ta' depożitu u ta' restituzzjoni — Artikoli 34 TFUE, 36 TFUE u 37 TFUE — Rekwizit ta' awtorizzazzjoni għall-bejgħ bl-imnut ta' xorb alkoħoliku — Monopolju ta' bejgħ bl-imnut ta' xorb alkoħoliku — Ġustifikazzjoni — Protezzjoni tas-saħħa”

Fil-Kawża C-198/14,

li għandha bħala suġġett talba għal deċiżjoni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Helsingin hovioikeus (qorti tal-appell ta' Helsinki, il-Finlandja), permezz ta' deċiżjoni tas-16 ta' April 2014, li waslet fil-Qorti tal-Ġustizzja fit-22 ta' April 2014, fil-proċedura

Valev Visnapuu

vs

Kihlakunnansyyttäjä,

Suomen valtio - Tullihallitus,

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (Il-Ħames Awla),

komposta minn T. von Danwitz, President tar-Raba' Awla, li qed jaġixxi bħala President tal-Ħames Awla, D. Šváby, A. Rosas, E. Juhász u C. Vajda (Relatur), Imħallfin,

Avukat Ġenerali: Y. Bot,

Reġistratur: I. Illéssy, Amministratur,

wara li rat il-proċedura bil-miktub u wara s-seduta tad-29 ta' April 2015,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ipprezentati:

- għal V. Visnapuu, minn P. Snell, oikeustieteen kandidaatti,
- għall-Gvern Finlandiż, minn S. Hartikainen, bħala aġent,
- għall-Gvern Svediz, minn A. Falk u U. Persson, bħala aġenti,
- għall-Gvern Norveġiż, minn T. Skjeie u K. Nordland Hansen, bħala aġenti,

* Lingwa tal-kawża: il-Finlandiż.

— għall-Kummissjoni Ewropea, minn G. Wilms, E. Sanfrutos Cano u I. Koskinen, bhala agenti,
wara li semgħet il-konkluzjonijiet tal-Avukat Ġenerali, ipprezentati fis-seduta tad-9 ta' Lulju 2015,
tagħti l-preżenti

Sentenza

- 1 It-talba għal deċiżjoni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikoli 34 TFUE, 36 TFUE, 37 TFUE u 110 TFUE kif ukoll l-Artikoli 1(1), 7 u 15 tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 94/62/KE, tal-20 ta' Diċembru 1994, dwar l-imballaġġ u l-iskart mill-imballaġġ (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 13, p. 349).
- 2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta' tilwima bejn V. Visnapuu, li qed jaġixxi f'isem il-kumpannija Estonjana European Investment Group Oü (iktar 'il quddiem "EIG"), u l-Kihlakunnansyyttäjä (prosekutor tad-distrett) dwar il-bejgħ mill-bogħod u t-trasport ta' xorb alkoħoliku lil konsumaturi Finlandiżi bi ksur ta' leġiżlazzjonijiet Finlandiżi dwar, b'mod partikolari, id-dazju tas-sisa fuq ċertu imballaġġ ta' xorb u l-bejgħ bl-imnut ta' xorb alkoħoliku.

Il-kuntest ġuridiku

Id-dritt tal-Unjoni

- 3 Skont l-Artikolu 1(1) tad-Direttiva 94/62, din hija intiza sabiex tarmonizza l-miżuri nazzjonali dwar l-immaniġġjar tal-imballaġġ u tal-iskart mill-imballaġġ, minn naħa, bil-għan tal-prevenzjoni u tat-tnaqqis tal-effett tagħhom fuq l-ambjent tal-Istati Membri u tal-pajjiżi terzi u bil-għan li jiġi żgurat għaldaqstant livell għoli ta' protezzjoni tal-ambjent u, min-naħa l-oħra, bil-għan li jiġi ggarantit il-funzjonament tas-suq intern u bil-għan tal-prevenzjoni ta' ostakoli għall-kummerċ kif ukoll ta' distorzjonijiet u ta' restrizzjonijiet tal-kompetizzjoni fl-Unjoni Ewropea.
- 4 L-Artikolu 2(1) ta' din id-direttiva jipprovdi li din tapplika fir-rigward tal-imballaġġ kollu mqiegħed fis-suq fl-Unjoni u fir-rigward tal-iskart kollu mill-imballaġġ, li huwa użat jew maħruġ fuq il-livell tal-industrija, tal-kummerċ, tal-uffiċini, tal-ħwienet, ta' xi servizzi, domestiku jew fuq xi livell ieħor, ikun xi jkun il-materjal li minnu dan huwa magħmul.
- 5 L-Artikolu 3(1) tad-Direttiva 94/62 jiddefinixxi l-kunċett ta' "imballaġġ". L-ewwel subparagrafu ta' dan l-artikolu jippreċiża b'mod partikolari li, għall-finijiet ta' din id-direttiva, "imballaġġ" iffisser il-prodotti kollha magħmula minn kull tip ta' materjal intizi għaž-żamma, għall-protezzjoni, għall-immaniġġjar, għat-twassil u għall-prezentazzjoni tal-merkanzija, minn materja prima sa prodotti pprocessati, mill-produttur sal-utent jew sal-konsumatur.
- 6 L-Artikolu 7 tad-Direttiva 94/62 intitolat "Is-sistemi tar-ritorn [restituzzjoni], tal-ġbir u ta' l-irkupru" jipprovdi:

"1. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa sabiex jiżguraw li jiġu stabbiliti sistemi biex jipprovdu:

 - a) għar-ritorn [restituzzjoni] u/jew għall-ġbir ta' l-imballaġġ użat u/jew l-iskart mill-imballaġġ mingħand il-konsumatur, utent finali ieħor, jew mill-gabra finali ta' l-iskart sabiex jiġi mgħoddi lis-sistemi alternattivi ta' l-immaniġġjar ta' l-iskart l-aktar addattati;

b) għall-użu mill-ġdid jew għall-irkupru inkluż ir-riċiklaġġ ta' l-imballaġġ u/jew l-iskart mill-imballaġġ miġbur, sabiex jintlahqu l-għanijiet stabbiliti b'din id-Direttiva.

Dawn is-sistemi għandhom ikunu miftuħa għall-parteciġazzjoni ta' l-operaturi ekonomiċi tas-setturi interessati u għall-parteciġazzjoni ta' l-awtoritajiet pubbliċi kompetenti. Għandhom jgħoddu wkoll għall-prodotti importati, taħt kondizzjonijiet mhux diskriminatorji, inklużi l-arranġamenti dettaljati u kull tariffa imposta għall-aċċess għas-sistemi, u għandhom jiġu ddisinjati sabiex jevitaw xkiel għall-kummerċ jew distorsjoni tal-kompetizzjoni f'konformità mat-Trattat [FUE].

2. Il-miżuri riferiti fil-paragrafu 1 għandhom jiffurmaw parti mill-politika li tkopri l-imballaġġ u l-iskart mill-imballaġġ kollu u għandhom iqisu, b'mod partikolari, il-ħtiġiet tal-protezzjoni tas-saħħa ambjentali u tal-konsumatur, tas-sigurtà u ta' l-iġjene; il-protezzjoni tal-kwalità, ta' l-awtenticietà u l-karatteristiċi tekniċi tal-merkanzija imballata u tal-materjali użati; u l-protezzjoni tad-drittijiet tal-proprjetà industrijali u kummerċjali.”

7 L-Artikolu 15 tad-Direttiva 94/62 intitolat “L-istrumenti ekonomiċi”, jipprovdi kif ġej:

“Waqt li jaġixxi fuq il-bażi tad-dispożizzjonijiet rilevanti tat-Trattat, il-Kunsill jadotta strumenti ekonomiċi biex imexxi 'l quddiem l-implimentazzjoni ta' l-għanijiet stabbiliti b'din id-Direttiva. Fin-nuqqas ta' miżuri bħal dawn, l-Istati Membri jistgħu jadottaw miżuri biex jimplementaw dawn l-għanijiet, skond il-prinċipji li jirregolaw il-politika ambjentali tal-Komunità, fost hwejjeġ oħra, il-prinċipju li min iniggeż iħallas, u l-obbligazzjonijiet taħt it-Trattat.”

Id-dritt Finlandiż

Il-liġi dwar id-dazju tas-sisa fuq ċertu imballaġġ ta' xorb

8 Skont l-Artikolu 5 tal-Liġi Nru 1037/2004 dwar id-dazju tas-sisa fuq ċertu imballaġġ ta' xorb (eraiden juomapakkausten valmisteveroosta annettu laki, iktar 'il quddiem il-“liġi dwar id-dazju tas-sisa fuq ċertu imballaġġ ta' xorb”), id-dazju tas-sisa jammonta għal EUR 51 centeżmu għal kull litru ta' prodott imballat.

9 Skont l-Artikolu 4 ta' din il-liġi, l-issuġġettar għad-dazju tas-sisa fuq ċertu imballaġġ ta' xorb huwa rregolat, b'mod partikolari, mil-Liġi Nru 1469/1994 dwar id-dazju tas-sisa (valmisteverotuslaki, iktar 'il quddiem il-“liġi dwar id-dazju tas-sisa”).

10 L-Artikolu 6 tal-liġi dwar id-dazju tas-sisa fuq ċertu imballaġġ ta' xorb jeżenta b'mod partikolari l-imballaġġ ta' xorb li jagħmel parti minn sistema ta' restituzzjoni operazzjonali. “Sistema ta' restituzzjoni operazzjonali” tfisser sistema ta' depożitu li fil-kuntest tagħha l-persuna li timballa jew l-importatur tax-xorb, li jaġixxu waħedhom jew bil-mod kif indikat fil-Liġi Nru 1072/1993 dwar l-iskart [jätelaki, iktar 'il quddiem il-“liġi dwar l-iskart”) jew fid-dispożizzjonijiet korrispondenti applikabbli fil-provincja ta' Ahvenanmaa (il-Finlandja), jiżguraw l-użu mill-ġdid jew ir-riċiklaġġ tal-imballaġġ ta' xorb b'mod li jiġi żgurat li l-imballaġġ inkwistjoni jimtela mill-ġdid jew jiġi rriċiklat.

Il-liġi dwar id-dazju tas-sisa

11 Skont l-Artikolu 2(1) tal-liġi dwar id-dazju tas-sisa fis-seħħ fid-data tal-fatti, din il-liġi kienet tirregola, hliet għal dispożizzjoni kuntrarja, il-ġbir tad-dazju tas-sisa b'mod partikolari fuq l-alkohol u fuq ix-xorb alkoholiku.

- 12 Mill-Artikolu 3(1) tal-liġi dwar id-dazju tas-sisa jirriżulta li l-prodotti suġġetti għad-dazju tas-sisa huma dawk imsemmija fl-Artikolu 2 ta' din il-liġi li huma mmanifatturati fil-Finlandja jew importati fil-Finlandja minn Stat Membru ieħor kif ukoll il-prodotti importati minn Stat terz.
- 13 L-Artikolu 10(1) tal-liġi dwar id-dazju tas-sisa jipprovdi li, jekk ebda rappreżentant fiskali ma jkun ġie indikat fil-kuntest ta' bejgħ mill-bogħod, il-bejjieġ huwa obligat iħallas id-dazju tas-sisa għall-prodotti riċevuti fil-Finlandja. Meta individwu jkollu rikors għal mezz ieħor għajr għall-bejgħ mill-bogħod sabiex jikseb prodotti fi Stat Membru ieħor u meta dawn il-prodotti huma ttrasportati fil-Finlandja minn individwu ieħor jew minn professjonist, id-dazju tas-sisa huwa dovut mill-individwu, mill-persuna li ttiparteċipa fit-trasport jew minn dik li għandha l-prodotti fil-Finlandja. L-Artikolu 10(5) jipprovdi li, fil-kazijiet l-oħra barra dawk invokati f'dan l-artikolu, id-dazju tas-sisa huwa dovut minn kull persuna li, għal finijiet kummerċjali jew oħrajn, tircievi jew iżzomm prodotti suġġetti għad-dazju tas-sisa u kienet taf jew kien imissha raġonevolment kienet taf, fid-data li fihom hija rċeviethom jew akkwistathom, li dawn il-prodotti ma kinux ġew intaxxati b'mod korrett fil-Finlandja.
- 14 L-Artikolu 7(6) tal-liġi dwar id-dazju tas-sisa jiddefinixxi l-bejgħ mill-bogħod bħala bejgħ li fil-kuntest tiegħu persuna li ma hijiex persuna li tiegħu hsieb maħzen jew operatur irreġistrat jew mhux irreġistrat tixtri fi Stat Membru ieħor prodotti suġġetti għad-dazju, li l-bejjieġ mill-bogħod jew persuna li taġixxi f'ismu tibgħat jew tittrasporta direttament minn Stat Membru ieħor. L-Artikolu 7(6)(a) jiddefinixxi l-bejjieġ mill-bogħod bħala bejjieġ li jbigħ prodotti fil-Finlandja skont l-Artikolu 7(6).
- 15 L-Artikolu 9 tal-liġi dwar id-dazju tas-sisa jipprovdi b'mod partikolari li, qabel l-esportazzjoni ta' prodotti fil-Finlandja minn Stat Membru ieħor, kull operatur ekonomiku mhux irreġistrat u kull persuna responsabbli għall-ħlas tat-taxxa skont l-Artikolu 10(4) ta' din il-liġi kif ukoll kull bejjieġ mill-bogħod li ma għandux rappreżentant fiskali fil-Finlandja għandu jiddikjara l-prodotti inkwistjoni mal-amministrazzjoni doganali msemmija fl-Artikolu 25 ta' din il-liġi u għandu jikkostitwixxi garanzija għall-ħlas tad-dazju tas-sisa impost fuq il-prodotti inkwistjoni.
- 16 Skont l-Artikolu 18(1) tal-liġi dwar id-dazju tas-sisa, il-prodotti suġġetti għad-dazju tas-sisa fi Stat Membru ieħor, ittrasportati fil-Finlandja minn Stat Membru ieħor minn individwu, huma eżenti mid-dazju tas-sisa bil-kundizzjoni li dawn ikunu intiżi għall-użu personali ta' dan l-individwu.

Il-liġi dwar l-iskart

- 17 Fid-data tal-fatti rilevanti, l-istabbiliment ta' sistema ta' restituzzjoni operazzjonali relatata mal-imballaġġ ta' xorb u l-affiljazzjoni ma' din is-sistema kienu rregolati mil-liġi dwar l-iskart. Skont l-Artikolu 18g(1) ta' din il-liġi, produttur, pereżempju persuna li timballa jew importatur, jista' jwettaq l-obbligi tiegħu billi jikkollabora ma' produtturi u operaturi oħra, billi jistabbilixxi assoċjazzjoni jew fondazzjoni b'kapacità ġuridika bħal grupp ta' produtturi, billi jaffilja ruħu ma' tali assoċjazzjoni jew billi jidholl fi ftehim magħha.
- 18 L-Artikolu 18g(2) tal-liġi dwar l-iskart jipprovdi li l-obbligi fi h'dan grupp ta' produtturi jitqassmu b'mod ekwu bejn il-produtturi u operaturi oħra eventwali, b'kunsiderazzjoni għan-natura u għall-portata tal-attivitajiet, u b'mod li ma jiġix ostakolat il-kummerċ jew li ma jkunx hemm distorzjoni tal-kompetizzjoni. Il-grupp ta' produtturi għandu jaċċetta bħala soċju, membru jew kontraenti, taht l-istess kundizzjonijiet bħall-produtturi li diġà ġew integrati fil-grupp, kull produttur ġdid li fir-rigward tiegħu, minħabba l-produzzjoni zghira tiegħu jew għal xi raġuni oħra, ikun ekonomikament irraġonevoli li waħdu jiżgura l-użu mill-ġdid, l-irkupru u kull forma oħra ta' mmanigġjar tal-iskart.

Il-liġi dwar l-alkoħol

- 19 L-Artikolu 1 tal-Liġi Nru 1143/1994 dwar l-alkoħol (alkoholilaki, iktar 'il quddiem il-“liġi dwar l-alkoħol”) jistabbilixxi li l-għan ta' din il-liġi huwa l-prevenzjoni tal-effetti negattivi tas-sustanzi alkoħoliċi fuq is-soċjetà, fuq il-ħajja soċjali u fuq is-saħħa billi jiġi kkontrollat il-konsum tal-alkoħol.
- 20 Skont l-Artikolu 8 tal-liġi dwar l-alkoħol, huwa permess li jiġi importat mingħajr awtorizzazzjoni partikolari xorb alkoħoliku intiz għall-konsum personali jew għal finijiet kummerċjali jew professjonali, filwaqt li s-sistema tal-importazzjoni għal finijiet ta' konsum personali hija elaborata fl-Artikolu 10. L-Artikolu 8 ta' din il-liġi jippreċiża wkoll li min juża xorb alkoħoliku għal finijiet kummerċjali jew professjonali għandu bżonn, għall-attività tiegħu, l-awtorizzazzjoni speċjali għall-importazzjoni ta' xorb alkoħoliku prevista minn din il-liġi.
- 21 F'dak li jirrigwarda l-importazzjoni ta' xorb alkoħoliku għal finijiet ta' konsum personali, li ma hijiex suġġetta għar-rekwiżit ta' awtorizzazzjoni, il-qorti tar-rinviju tenfasizza li f'diversi linji gwida u komunikazzjonijiet, l-awtoritajiet Finlandiżi ppreċiżaw li, meta individwu jordna tali xorb minn barra l-pajjiż, il-proprjetà fuq dan ix-xorb għandha inkontestabilment tkun giet ittrasferita lil qabel l-importazzjoni ta' dan ix-xorb. F'dan ir-rigward, huwa meħtieġ li l-awtur tal-ordni jittrasporta x-xorb alkoħoliku huwa stess jew jafda t-trasport tiegħu lil terz li ma huwiex il-bejgiegħ.
- 22 L-Artikolu 13(1) tal-Liġi dwar l-alkoħol jipprovdi li, bl-esklużjoni tal-eċċezzjonijiet previsti fl-Artikolu 14 ta' din il-liġi, il-kumpannija Statali ta' bejgħ tal-alkoħol, Alko Oy (iktar 'il quddiem “Alko”), għandha l-monopolju tal-bejgħ bl-imnut ta' xorb alkoħoliku.
- 23 Skont l-Artikolu 13(2) tal-liġi dwar l-alkoħol, Alko għandha d-dritt tbiegh bl-imnut ix-xorb alkoħoliku msemmi fl-Artikolu 13(1) biss f'hanut tax-xorb alkoħoliku awtorizzat mill-awtoritajiet, li l-lokazzjoni tiegħu hija adatta u li jippermetti li ssir sorveljanza effettiva.
- 24 Skont l-Artikolu 13(3) tal-liġi dwar l-alkoħol, minkejja d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 13(2), Alko tista' tbiegh bl-imnut xorb alkoħoliku billi tibagħtu lill-klijent jew lix-xerrej skont id-dispożizzjonijiet stabbiliti permezz ta' digriet.
- 25 Madankollu l-Artikolu 14 tal-liġi dwar l-alkoħol jistabbilixxi żewġ derogi mill-monopolju li Alko għandha fir-rigward tal-bejgħ bl-imnut ta' xorb alkoħoliku.
- 26 L-Artikolu 14(1) tal-liġi dwar l-alkoħol jipprovdi li x-xorb alkoħoliku miksub minn fermentazzjoni u li fih sa massimu ta' 4.7 % f'volum ta' alkoħol etiliku jista' jinbiegħ bl-imnut mhux minn Alko biss, iżda wkoll minn kull persuna li tkun kisbet awtorizzazzjoni għall-bejgħ bl-imnut mill-awtorità kompetenti.
- 27 Skont l-Artikolu 14(2) il-kummerċ bl-imnut ta' xorb alkoħoliku miksub minn fermentazzjoni u li ma jaqbiżx it-13 % f'volum ta' alkoħol etiliku jista' jiġi eżerċitat minn Alko, iżda wkoll minn kull persuna li l-awtorità kompetenti tkun tatha l-permess tiproduċi l-prodott inkwistjoni, skont kundizzjonijiet stabbiliti mill-Ministeru għall-Affarijiet Soċjali u s-Saħħa.
- 28 L-Artikolu 14(3) jipprovdi li awtorizzazzjoni għall-bejgħ bl-imnut ta' xorb alkoħoliku tista' tingħata lil kull persuna meqjusa li tissodisfa l-kundizzjonijiet neċessarji u li għandha l-affidabbiltà meħtieġa.
- 29 L-Artikolu 14(4) tal-liġi dwar l-alkoħol jippreċiża li l-bejgħ bl-imnut imsemmi fl-Artikolu 14(1) u (2) jista' jsir biss f'punt ta' bejgħ awtorizzat mill-awtoritajiet li jissodisfa l-kundizzjonijiet relatati mal-lokazzjoni u maż-zona ta' bejgħ kif ukoll mal-funzjonament u ma' fejn il-bejgħ huwa organizzat b'tali mod li tkun tista' tibqa' ssir sorveljanza effettiva.

Il-kawża prinċipali u d-domandi preliminari

- 30 EIG, li s-sede tagħha jinstab fl-Estonja u li hija kkontrollata minn V. Visnapuu amministrat is-site internet www.alkotaxi.eu, li permezz tiegħu residenti Finlandiżi setgħu jixtru diversi marki ta' xorb alkoħoliku b'livell baxx jew għoli ta' alkoħol. Wara l-ħlas tal-prodotti mixtrija, EIG kienet tiżgura, fir-rigward ta' parti mill-klijenti tagħha, il-kunsinna fir-residenzi mill-Estonja lejn il-Finlandja.
- 31 EIG ma għamlet ebda dikjarazzjoni mal-amministrazzjoni doganali Finlandiża relatata mal-importazzjoni ta' xorb alkoħoliku, b'mod li ma gie impost ebda dazju tas-sisa. EIG ma indikatx rappreżentant fiskali fis-sens tal-Artikolu 7(7) tal-liġi dwar id-dazju tas-sisa, li kien ikollu l-possibbiltà jhallas lill-amministrazzjoni doganali Finlandiża d-dazju tas-sisa fuq il-prodotti mibgħuta l-Finlandja. EIG lanqas ma ddikjarat lid-dwana l-prodotti li kellhom jintbagħtu, u lanqas ma pprovdiet garanzija fir-rigward tal-ħlas tad-dazju tas-sisa qabel ma bagħtet il-prodotti l-Finlandja. Barra minn hekk, EIG naqset ukoll milli thallas id-dazju tas-sisa fuq ċertu imballaġġ ta' xorb għall-unitajiet ta' imballaġġ. Fl-aħħar nett, fir-rigward tal-kunsinna lix-xerrej wara l-importazzjoni tax-xorb alkoħoliku, EIG ma kellha ebda awtorizzazzjoni għall-bejgħ bl-ingrossa jew bl-imnut fis-sens tal-Artikolu 8 tal-liġi dwar l-alkoħol.
- 32 Filwaqt li bbażat ruħha fuq il-proċeduri legali mressqa mill-prosekutur tad-distrett, il-Helsingin käräjäoikeus (qorti tal-ewwel istanza ta' Helsinki) qieset li kien stabbilit li l-attivitajiet ta' EIG bejn l-24 ta' Ġunju u t-18 ta' Awwissu 2009 wasslu għan-nuqqas ta' impożizzjoni ta' dazju tas-sisa fuq l-importazzjoni fil-Finlandja relatat ma' 4507.30 litru ta' birra, 1499.40 litru ta' sajder, 238.70 litru ta' nbid u 3450.30 litru ta' spirti. Għaldaqstant, gie evitat total ta' EUR 23144.89 bħala dazju tas-sisa fuq ix-xorb alkoħoliku u EUR 5233.52 bħala dazju tas-sisa fuq ċertu imballaġġ ta' xorb, li flimkien jammontaw għal EUR 28378.40.
- 33 Barra minn hekk din il-qorti qieset li V. Visnapuu kien ittrasporta l-volumi ta' xorb alkoħoliku indikati iktar 'il fuq mill-Estonja għall-Finlandja u li huwa kien bieghhom fil-Finlandja. Għal dan il-motiv, hija kkundannat lil V. Visnapuu għal tmien xhur prigunerija sospiżi għal frodi fiskali serju u għal ksur tal-liġi dwar l-alkoħol. V. Visnapuu kien ukoll ikkundannat iħallas lill-Istat Finlandiż ammont ta' EUR 28378.40 li jirrappreżenta t-taxxi mhux imħallsa, li miegħu kellhom jizdiedu l-interessi kif ukoll kumpens għall-ispejjeż proċedurali.
- 34 Fil-kuntest tal-appell tiegħu quddiem il-qorti tar-rinviju, V. Visnapuu talab, minn naħa, l-annullament tal-proċeduri kriminali u tal-kundanna tiegħu għall-ħlas tad-danni kif ukoll, min-naħa l-oħra, ir-rimbors tal-ispejjeż proċedurali tiegħu, flimkien mal-interessi. Sussidjament, huwa talab li l-qorti tar-rinviju tressaq quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja talba għal deċiżjoni preliminari.
- 35 Il-qorti tar-rinviju tenfasizza li l-iżvolgiment tal-fatti ma giex ikkontestat fl-appell. Klijenti Finlandiżi ordnaw fuq is-sit internet ta' EIG xorb alkoħoliku u V. Visnapuu, fil-kapaċità ta' rappreżentant ta' EIG, ikkunsinna dan ix-xorb lil parti tal-klijenti billi importah mill-Estonja lejn il-Finlandja, filwaqt li huwa ma kellux l-awtorizzazzjoni prevista fl-Artikolu 8(1) tal-liġi dwar l-alkoħol. EIG, li ma stabbilixxietx sistema ta' riċiklaġġ jew ta' użu mill-ġdid tal-imballaġġ ta' xorb u li ma kinitx affiljata ma' tali sistema, ma għamlitx dikjarazzjoni mal-amministrazzjoni doganali meta dan ix-xorb alkoħoliku wasal fid-destinazzjoni, b'mod li ma gie impost ebda dazju tas-sisa. Fil-kuntest tal-proċeduri ta' appell, lanqas ma gie kkontestat li V. Visnapuu importa l-volumi ta' xorb alkoħoliku kkonstatati mill-Helsingin käräjäoikeus (qorti tal-ewwel istanza ta' Helsinki) u li huwa evita t-taxxi msemmija fis-sentenza mogħtija minnha.
- 36 Il-qorti tar-rinviju tqis li l-applikazzjoni tal-legiżlazzjoni nazzjonali fil-kawża prinċipali tqajjem diversi domandi fir-rigward tad-dritt tal-Unjoni li jistgħu jiġu distinti skont jekk dawn jikkonċernawx, minn naħa, il-legiżlazzjoni dwar id-dazju tas-sisa fuq ċertu imballaġġ ta' xorb jew, min-naħa l-oħra, ir-reqwiżit ta' awtorizzazzjoni għall-bejgħ bl-imnut għall-importazzjoni ta' xorb alkoħoliku bil-għan tal-bejgħ mill-ġdid tiegħu fil-Finlandja.

37 F'dawn iċ-ċirkustanzi, il-Helsingin hovioikeus (qorti tal-appell ta' Helsinki) iddeċidiet li tissospendi l-proċedura u tagħmel lill-Qorti tal-Ġustizzja d-domandi preliminari li ġejjin:

- “1) Il-legalità tal-leġislazzjoni Finlandiża dwar id-dazju tas-sisa fuq [ċertu imballaġġ] ta' xorb, li ttipprovdi li dan id-dazju jithallas meta l-imballaġġ ma jifformax parti minn sistema ta' restituzzjoni, għandha tiġi eżaminata fid-dawl tal-Artikolu 110 TFUE minflok tal-Artikolu 34 TFUE? Is-sistema ta' restituzzjoni għandha tkun sistema ta' depożitu, li fil-kuntest tagħha l-persuna li tippakkja jew l-importatur ta' xorb – li jaġixxi waħdu jew skont kif indikat fil-liġi Finlandiża dwar l-iskart jew fid-dispożizzjonijiet korrispondenti applikabbli fil-provinċja ta' Ahvenanmaa [il-Finlandja] – jiżgura l-użu mill-ġdid jew ir-riċiklaġġ tal-imballaġġ ta' xorb billi jiġi żgurat li l-imballaġġ jimtela' mill-ġdid jew jintuża bhala materja prima.
- 2) Fil-każ ta' risposta affermattiva għall-ewwel domanda, il-leġislazzjoni ċċitata iktar 'il fuq hija konformi mal-Artikolu 1(1), mal-Artikolu 7 u mal-Artikolu 15 tad-Direttiva 94/62[...], fid-dawl ukoll tal-Artikolu 110 TFUE?
- 3) Fil-każ ta' risposta fin-negattiv għall-ewwel domanda, il-leġislazzjoni ċċitata iktar 'il fuq hija konformi mal-Artikolu 1(1), mal-Artikolu 7 u mal-Artikolu 15 tad-Direttiva 94/62[...], fid-dawl ukoll tal-Artikolu 34 TFUE?
- 4) Fil-każ ta' risposta negattiva għall-ewwel domanda, il-leġislazzjoni [iċċitata iktar 'il fuq] għandha titqies li hija legali skont l-Artikolu 36 TFUE?
- 5) F'sitwazzjoni fejn xerrej Finlandiż jakkwista, permezz tal-internet jew permezz ta' mezzi oħrajn ta' bejgħ mill-bogħod, xorb alkoħoliku mingħand bejgiegħ li jopera fi Stat Membru ieħor u li jiżgura l-kunsinna fil-Finlanda, jista' r-rekwiżit, impost fuq kull min juża xorb alkoħoliku għal finijiet kummerċjali jew għal attivitajiet oħrajn ekonomiċi jeżiġi liċenzja [awtorizzazzjoni] speċjali għal bejgħ bl-imnut għall-attività tiegħu għal dak li jikkonċerna l-importazzjoni ta' xorb alkoħoliku, jitqies li jikkonċerna l-eżistenza jew il-funzjonament ta' monopolju, b'tali mod li l-Artikolu 34 TFUE ma jipprekludihx u li huwa għandu għall-kuntrarju jiġi evalwat fid-dawl tal-Artikolu 37 TFUE?
- 6) Fil-każ ta' risposta affermattiva għall-ħames domanda, ir-rekwiżit għal liċenzja huwa kompatibbli mad-dispożizzjonijiet li jirrigwardaw il-monopolji nazzjonali [kummerċjali] tal-Artikolu 37 TFUE?
- 7) Fil-każ ta' risposta negattiva għall-ħames domanda, u jekk l-Artikolu 34 għandu jiġi applikat f'dan il-każ, għandha l-leġislazzjoni Finlandiża, li ttipprovdi li jekk xorb alkoħoliku jiġi ordnat barra mill-pajjiż permezz tal-internet jew permezz ta' mezzi oħrajn ta' bejgħ mill-bogħod, l-importazzjoni tiegħu għall-konsum personali jiġi awtorizzat biss jekk il-persuna stess li tordnah jew terz differenti mill-bejgiegħ jittrasportah fil-pajjiż, filwaqt li l-każijiet l-oħrajn ta' importazzjoni huma suġġetti għall-eżistenza ta' liċenzja skont il-Liġi [...] fuq l-alkoħol, titqies li hija restrizzjoni kwantitattiva jew miżura ta' effett ekwivalenti kuntrarja għal dan l-artikolu?
- 8) Fil-każ ta' risposta affermattiva għad-domanda preċedenti, il-leġislazzjoni inkwistjoni tista' titqies li hija ġġustifikata u proporzjonata fid-dawl tal-protezzjoni tas-saħħa u tal-ħajja tal-persuni?”

Fuq id-domandi preliminari

38 Hemm lok li jiġu eżaminati separatament l-ewwel sar-raba' domandi, li jirrigwardaw il-leġislazzjoni dwar id-dazju tas-sisa fuq ċertu imballaġġ ta' xorb, u l-ħames sat-tmien domandi, li jirrigwardaw ir-rekwiżit ta' awtorizzazzjoni għall-bejgħ bl-imnut għall-importazzjoni ta' xorb alkoħoliku bil-ghan tal-bejgħ bl-imnut tiegħu fil-Finlandja.

Fuq l-ewwel sar-raba' domandi

- 39 Permezz tal-ewwel sar-raba' domandi tagħha, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi jekk l-Artikoli 34 TFUE u 110 TFUE kif ukoll l-Artikoli 1(1), 7 u 15 tad-Direttiva 94/62 għandhomx jiġu interpretati fis-sens li dawn jipprekludu leġiżlazzjoni ta' Stat Membru, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li tistabbilixxi dazju tas-sisa fuq ċertu imballaġġ ta' xorb, iżda tipprevedi eżenzjoni fil-każ li dan l-imballaġġ jagħmel parti minn sistema ta' restituzzjoni operazzjonali.

Fuq l-applikabbiltà tad-dispożizzjonijiet tat-Trattat

- 40 Peress li l-ewwel sar-raba' domandi magħmula jirrigwardaw kemm dispożizzjonijiet tad-Direttiva 94/62 kif ukoll dispożizzjonijiet tat-Trattat, għandu jtfakkar li, skont ġurisprudenza stabbilita, kull miżura nazzjonali f'qasam li kien is-suġġett ta' armonizzazzjoni eżawrjenti fuq il-livell tal-Unjoni għandha tiġi evalwata fid-dawl tad-dispożizzjonijiet ta' dik il-miżura ta' armonizzazzjoni, u mhux fid-dawl ta' dawk tad-dritt primarju (sentenza UNIC u Uni.co.pel, C-95/14, EU:C:2015:492, punt 33 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 41 Għaldaqstant, l-ewwel nett għandu jiġi ddeterminat jekk l-armonizzazzjoni mwettqa mill-Artikoli 1(1), 7 u 15 tad-Direttiva 94/62 hijiex ta' natura eżawrjenti.
- 42 Għal dan il-għan, il-Qorti tal-Ġustizzja għandha tinterpreta dawn id-dispożizzjonijiet billi tiegħu inkunsiderazzjoni mhux biss il-kliem tagħhom, iżda wkoll il-kuntest tagħhom u l-għanijiet li tfitteix li tilhaq il-leġiżlazzjoni li huma jagħmlu parti minnha (sentenza UNIC u Uni.co.pel, C-95/14, EU:C:2015:492, punt 35 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 43 Skont l-Artikolu 1(1) tagħha, id-Direttiva 94/62 hija intiża sabiex tarmonizza l-miżuri nazzjonali dwar l-immaniġġjar tal-imballaġġ u tal-iskart mill-imballaġġ, minn naħa, bil-għan tal-prevenzjoni u tat-tnaqqis tal-effett tagħhom fuq l-ambjent tal-Istat Membri u tal-pajjiżi terzi u bil-għan li jiġi żgurati għaldaqstant livell għoli ta' protezzjoni tal-ambjent u, min-naħa l-oħra, bil-għan li jiġi ggarantit il-funzjonament tas-suq intern u bil-għan tal-prevenzjoni ta' ostakoli għall-kummerċ kif ukoll ta' distorzjonijiet u ta' restrizzjonijiet tal-kompetizzjoni fl-Unjoni.
- 44 Il-Qorti tal-Ġustizzja diġà kellha l-opportunità tiddeciedi li l-Artikolu 5 tad-Direttiva 94/62 ma jarmonizzax b'mod eżawrjenti s-sistemi nazzjonali intiżi sabiex jiffavorixxu l-użu mill-ġdid tal-imballaġġ (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi Radlberger Getränkegesellschaft u S. Spitz, C-309/02, EU:C:2004:799, punt 56, kif ukoll Il-Kummissjoni vs Il-Ġermanja, C-463/01, EU:C:2004:797, punt 44). F'dan ir-rigward, il-Qorti tal-Ġustizzja b'mod partikolari rrilevat li dan l-Artikolu 5 jippermetti lill-Istati Membri jiffavorixxu sistemi ta' użu mill-ġdid tal-imballaġġ biss "f'konformità mat-Trattat" (ara, is-sentenzi Radlberger Getränkegesellschaft u S. Spitz, C-309/02, EU:C:2004:799, punt 58, kif ukoll Il-Kummissjoni vs Il-Ġermanja, C-463/01, EU:C:2004:797, punt 46).
- 45 Bl-istess mod, it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 7(1) tad-Direttiva 94/62 jipprovdi li s-sistemi ta' restituzzjoni u/jew ta' ġbir kif ukoll is-sistemi ta' użu mill-ġdid jew ta' rkupru japplikaw ukoll fir-rigward tal-prodotti importati, b'mod mhux diskriminatorju, inkluż f'dak li jirrigwarda l-modalitajiet previsti u t-tariffi eventwalment imposti għall-aċċess għas-sistemi, u għandhom jifasslu b'mod li jiġu evitati ostakoli għall-kummerċ jew distorzjonijiet tal-kompetizzjoni, "f'konformità mat-Trattat".
- 46 Għaldaqstant, u bħall-Artikolu 5 tad-Direttiva 94/62, l-Artikolu 7 tagħha ma jwettaqx armonizzazzjoni b'mod eżawrjenti, iżda, jirreferi għad-dispożizzjonijiet rilevanti tat-Trattat.

47 Fir-rigward tal-Artikolu 15 tad-Direttiva 94/62, dan ma jwettaqx armonizzazzjoni, iżda jawtorizza lill-Kunsill jadotta strumenti ekonomiċi sabiex jiġi promoss it-twettiq tal-ghanijiet iddefiniti minn din id-direttiva jew, fin-nuqqas ta' tali miżuri, jawtorizza lill-Istati Membri jaġixxu "skond [...] l-obbligazzjonijiet taht it-Trattat". Għaldaqstant, din id-dispożizzjoni tehtieg ukoll l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet rilevanti tat-Trattat.

48 Minn dan li jippreċedi jirriżulta li l-armonizzazzjoni mwettqa mill-Artikoli 1(1), 7 u 15 tad-Direttiva 94/62 ma hijiex ta' natura ezawrjenti, hekk kif enfasizza l-Avukat Ġenerali fil-punt 75 tal-konklużjonijiet tiegħu. Għaldaqstant, il-miżuri nazzjonali li jimplementaw dawn l-artikoli għandhom jiġu evalwati fir-rigward mhux biss tad-dispożizzjonijiet ta' din id-direttiva, iżda wkoll tad-dispożizzjonijiet rilevanti tad-dritt primarju.

Fuq l-applikabbiltà tal-Artikolu 34 TFUE jew tal-Artikolu 110 TFUE

49 Peress li l-miżuri nazzjonali li jimplementaw l-Artikoli 1(1), 7 u 15 tad-Direttiva 94/62 għandhom jiġu evalwati fid-dawl tad-dispożizzjonijiet rilevanti tad-dritt primarju, hemm lok li jiġi ddeterminat jekk legiżlazzjoni li tistabbilixxi dazju tas-sisa fuq ċertu imballaġġ ta' xorb bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali għandhiex tiġi evalwata fid-dawl tal-Artikolu 34 TFUE u/jew tal-Artikolu 110 TFUE. V. Visnapuu, il-Gvern Finlandiż u l-Kummissjoni Ewropea jqisu li din il-legiżlazzjoni għandha tiġi evalwata fid-dawl tal-Artikolu 110 TFUE.

50 Il-Qorti tal-Ġustizzja ripetutament iddeċidiet li l-kampijiet ta' applikazzjoni tal-Artikoli 34 TFUE u 110 TFUE huma esklużivi minn xulxin. Fil-fatt minn ġurisprudenza stabbilita jirriżulta li l-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 34 TFUE ma jinkludix l-ostakoli previsti minn dispożizzjonijiet speċifiċi oħra u li l-ostakoli ta' natura fiskali previsti fl-Artikolu 110 TFUE ma jaqgħux taht il-projbizzjoni prevista fl-Artikolu 34 TFUE (ara, b'mod partikolari, is-sentenza Tatu, C-402/09, EU:C:2011:219, punt 33).

51 Piż pekunjarju jikkostitwixxi tassazzjoni interna fis-sens tal-Artikolu 110 TFUE jekk dan jirriżulta minn sistema ġenerali ta' taxxi interni applikata sistematikament għal kategoriji ta' prodotti skont kriterji oġġettivi irrispettivament mill-orijini jew mid-destinazzjoni tal-prodotti (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi Koornstra, C-517/04, EU:C:2006:375, punt 16, kif ukoll Stadtgemeinde Frohnleiten u Gemeindebetriebe Frohnleiten, C-221/06, EU:C:2007:657, punt 31).

52 F'dan il-każ, mill-punti 8 sa 10 ta' din is-sentenza jirriżulta li l-legiżlazzjoni inkwistjoni fil-kawża prinċipali tistabbilixxi dazju tas-sisa fuq ċertu imballaġġ ta' xorb li jammonta għal EUR 51 ċenteżmu għal kull litru ta' prodott imballat, iżda li huwa eżentat minn dan id-dazju tas-sisa l-imballaġġ ta' xorb li jaqgħmel parti minn sistema ta' restituzzjoni operazzjonali.

53 Fid-dawl ta' dawn il-karatteristiċi, għandu jiġi kkonstatat, minn naħa, li d-dazju tas-sisa inkwistjoni fil-kawża prinċipali huwa piż pekunjarju li jirriżulta minn sistema ġenerali ta' taxxi interni applikata sistematikament għal kategorija ta' prodotti, jiġifieri l-imballaġġ ta' xorb. F'dan ir-rigward il-Qorti tal-Ġustizzja diġà kellha l-opportunità tiddeċiedi li skart intiz sabiex jiġi meqrud għandu jitqies bħala prodott fis-sens tal-Artikolu 110 TFUE (sentenza Stadtgemeinde Frohnleiten u Gemeindebetriebe Frohnleiten, C-221/06, EU:C:2007:657, punti 36 sa 38). Għaldaqstant, dazju tas-sisa fuq ċertu imballaġġ ta' xorb għandu jitqies bħala impost fuq prodott fis-sens ta' din id-dispożizzjoni.

54 Min-naħa l-oħra, mid-deċiżjoni tar-rinviju jirriżulta li dan id-dazju tas-sisa huwa impost fuq l-imballaġġ ta' xorb skont kriterji oġġettivi applikati indipendentament mill-orijini tiegħu jew mid-destinazzjoni tiegħu. Fil-fatt, dan id-dazju tas-sisa huwa impost kemm fuq l-imballaġġ ta' xorb ta' orijini nazzjonali kif ukoll fuq l-imballaġġ ta' xorb importat, meta dan l-imballaġġ ma jaqgħmilx parti minn sistema ta' restituzzjoni operazzjonali.

55 Minn dan li ntqal jirriżulta li dazju tas-sisa fuq ċertu imballaġġ ta' xorb bħal dak inkwistjoni fil-kawża prinċipali jikkostitwixxi tassazzjoni interna fis-sens tal-Artikolu 110 TFUE. Skont il-ġurisprudenza mfakkra fil-punt 50 ta' din is-sentenza, tali dazju tas-sisa għandu jiġi evalwat fid-dawl tal-Artikolu 110 TFUE, bl-esklużjoni tal-Artikolu 34 TFUE.

Fuq l-interpretazzjoni tal-Artikolu 110 TFUE

56 Il-Gvern Finlandiż u l-Kummissjoni jqisu li l-leġislazzjoni li tistabbilixxi dazju tas-sisa fuq ċertu imballaġġ ta' xorb inkwistjoni fil-kawża prinċipali hija konformi mal-Artikolu 110 TFUE. Għall-kuntrarju, V. Visnapuu jsostni li din il-leġislazzjoni hija diskriminatorja u kuntrarja għall-Artikolu 110 TFUE, peress li bejjiegh li jopera minn Stat Membru ieħor ma jistax, fil-prattika, jaffilja ruhu ma' sistema ta' restituzzjoni operazzjonali.

57 Skont l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 110 TFUE, ebda Stat Membru ma għandu jimponi, direttament jew indirettament, fuq il-prodotti ta' Stati Membri oħra taxxi interni, irrispettivament min-natura tagħhom, oghla minn dawk imposti direttament jew indirettament fuq il-prodotti nazzjonali simili. Skont it-tieni paragrafu ta' din id-dispożizzjoni, ebda Stat Membru ma għandu jimponi fuq il-prodotti tal-Istati Membri l-oħra taxxi interni ta' tali natura li jipproteġu indirettament prodotti oħra.

58 Fil-kawża prinċipali, mill-ebda element tal-proċess ipprezentat lill-Qorti tal-Ġustizzja ma jirriżulta li d-dazju tas-sisa fuq ċertu imballaġġ ta' xorb, inkwistjoni fil-kawża prinċipali, huwa ta' natura li jipproteġi indirettament prodotti nazzjonali għajr l-imballaġġ ta' xorb, fis-sens tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 110 TFUE. Għaldaqstant, hemm lok li l-evalwazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja tkun limitata għall-ewwel paragrafu ta' dan l-artikolu u li jiġi eżaminat jekk it-taxxa imposta fuq l-imballaġġ ta' xorb importat pemezz ta' dan id-dazju tas-sisa hijiex oghla minn dik imposta fuq l-imballaġġ ta' xorb ta' oriġini nazzjonali.

59 Skont ġurisprudenza stabbilita, ikun hemm ksur tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 110 TFUE meta t-taxxa imposta fuq il-prodott importat u dik imposta fuq il-prodott nazzjonali simili huma kkalkolati b'mod differenti u skont modalitajiet differenti li jwasslu, anki jekk f'ċerti każijiet biss, għal tassazzjoni oghla tal-prodott importat. Għaldaqstant, skont din id-dispożizzjoni, dazju tas-sisa ma għandux jaffettwa l-prodotti li joriġinaw minn Stati Membri oħra iktar milli jaffettwa lill-prodotti nazzjonali simili (sentenza Brzeziński, C-313/05, EU:C:2007:33, punt 29 u l-ġurisprudenza ċċitata).

60 Fil-kawża prinċipali, il-Gvern Finlandiż u l-Kummissjoni għustament jirrilevaw li l-modalitajiet ta' impożizzjoni tad-dazju tas-sisa fuq ċertu imballaġġ ta' xorb, jiġifieri l-ammont, il-bażi u l-kundizzjonijiet għall-eżenzjoni, huma fformulati b'mod identiku għall-imballaġġ ta' xorb li joriġina minn Stati Membri oħra u għall-prodotti nazzjonali simili. Għaldaqstant, u kif enfasizza l-Avukat Ġenerali fil-punti 79 u 80 tal-konklużjonijiet tiegħu, ebda diskriminazzjoni diretta fir-rigward tal-imballaġġ ta' xorb li joriġina minn Stati Membri oħra, fis-sens tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 110 TFUE, ma tista' tiġi kkonstatata f'dan il-każ.

61 V. Visnapuu madankollu jsostni li l-kundizzjonijiet iddefiniti għall-ibbenefikar mill-eżenzjoni minhabba li l-imballaġġ ta' xorb jagħmel parti minn sistema ta' restituzzjoni operazzjonali huma indirettament diskriminatorji, sa fejn bejjiegh mill-bogħod li jbigħ online minn Stat Membru ieħor qatt ma jista' jibbenefika minn din l-eżenzjoni.

62 Insostenn ta' dan l-argument, V. Visnapuu jaffirma li l-affiljazzjoni ma' sistema ta' restituzzjoni operazzjonali tirrappreżenta spiża projbittiva għal bejjiegh mill-bogħod li jbigħ online minn Stat Membru ieħor, minhabba, b'mod partikolari, l-obbligu li jindika ċertu partikolaritajiet fuq l-imballaġġ ta' xorb u l-obbligu li jikkostitwixxi garanzija u li jhallas mizata ta' affiljazzjoni. V. Visnapuu jzid li

l-holqien ta' sistema tiegħu stess ta' restituzzjoni operazzjonali ma hijiex għażla ekonomikament vijabbli għal impriża żgħira li tbigh online, minhabba spejjeż fissi relatati mal-operazzjoni ta' tali sistema.

- 63 F'dan ir-rigward, hemm lok li jiġi rrilevat li d-diffikultajiet allegati minn V. Visnapuu, anke jekk dawn kellhom jiġu ppruvati, ma jurux differenza fit-trattament bejn l-imballaġġ ta' xorb li jorigina minn Stati Membri oħra u l-prodotti nazzjonali simili, fis-sens tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 110 TFUE. Fil-fatt, minn dawn id-diffikultajiet, li jiltaqa' magħhom operatur żgħir li jbigħ mill-bogħod sabiex jaffilja ruħu ma' sistema ta' restituzzjoni operazzjonali jew sabiex joħloq tali sistema, ma jistax jirriżulta li l-imballaġġ ta' xorb li jorigina minn Stati Membri oħra huwa inqas suxxettibbli li jibbenefika mill-eżenzjoni prevista fil-każ li l-imballaġġ jagħmel parti minn tali sistema u, għaldaqstant huwa sugġett għal tassazzjoni oghla mill-prodotti nazzjonali simili.
- 64 Barra minn hekk, hekk kif enfasizza l-Gvern Finlandiż waqt is-seduta u hekk kif l-Avukat Ġenerali rrileva fil-punti 89 sa 91 tal-konklużjonijiet tiegħu, tali diffikultajiet huma identiċi għall-operaturi ż-żgħar stabbiliti fil-Finlandja u daww stabbiliti fi Stat Membru ieħor.
- 65 Minn dan li ntqal jirriżulta li l-Artikolu 110 TFUE ma jipprekludix leġiżlazzjoni nazzjonali li tistabilixxi dazju tas-sisa fuq ċertu imballaġġ ta' xorb bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali.

Fuq l-interpretazzjoni tal-Artikoli 1(1), 7 u 15 tad-Direttiva 94/62

- 66 Il-qorti tar-rinviju tistaqsi wkoll lill-Qorti tal-Ġustizzja jekk l-Artikoli 1(1), 7 u 15 jipprekludux leġiżlazzjoni nazzjonali, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li tistabilixxi dazju tas-sisa fuq ċertu imballaġġ ta' xorb. Il-Gvern Finlandiż u l-Kummissjoni jsostnu li din il-leġiżlazzjoni hija konformi mad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 94/62.
- 67 L-ewwel nett, għandu jiġi rrilevat li l-imballaġġ ta' xorb jikkostitwixxi "imballaġġ" fis-sens tal-Artikolu 3(1) tad-Direttiva 94/62, u għaldaqstant jaqa' fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-direttiva skont l-Artikolu 2(1) tagħha.
- 68 Madankollu, il-Qorti tal-Ġustizzja kkonstatat li ebda waħda mid-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 1(1), 7 u 15 tad-Direttiva 94/62 ma tipprekludi leġiżlazzjoni, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li tistabilixxi dazju tas-sisa fuq ċertu imballaġġ ta' xorb.
- 69 F'dak li jirrigwarda b'mod iktar partikolari t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 7(1) tad-Direttiva 94/62, din id-dispożizzjoni teħtieġ li s-sistemi ta' restituzzjoni, ta' ġbir, ta' użu mill-ġdid jew ta' rkupru tal-imballaġġ użat u/jew tal-iskart mill-imballaġġ għandhom japplikaw għall-prodotti importati b'mod mhux diskriminatorju u għandhom jiġu ddisinjati b'mod li jiġu evitati ostakoli għall-kummerċ jew distorzjonijiet tal-kompetizzjoni, skont it-Trattat.
- 70 Madankollu, għandu jiġi rrilevat li dan l-obbligu jirrigwarda l-funzjonament ta' tali sistemi u mhux dak ta' sistema ta' dazju tas-sisa fuq ċertu imballaġġ ta' xorb bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li fir-rigward tagħha barra minn hekk ġie kkonstatat, fil-punt 63 ta' din is-sentenza, li ma tinvolvi ebda diskriminazzjoni kontra l-imballaġġ ta' xorb li jorigina minn Stati Membri oħra.
- 71 Barra minn hekk, il-Gvern Finlandiż sostna f'dan ir-rigward li, skont l-Artikolu 18g(2) tal-liġi dwar l-iskart, l-obbligi fi ħdan grupp ta' produttori jitqassmu b'mod ekwu bejn il-produttori u operaturi oħra eventwali, b'kunsiderazzjoni għan-natura u għall-portata tal-attivitajiet, u b'mod li ma jiġix ostakolat il-kummerċ jew li ma jkunx hemm distorzjoni tal-kompetizzjoni. Din id-dispożizzjoni tobbliga wkoll grupp ta' produttori jaċċetta bħala soċju, membru jew kontraenti, taht l-istess kundizzjonijiet

bhall-produtturi li diġà ġew integrati fil-grupp, kull produttur ġdid li fir-rigward tiegħu, minhabba l-produzzjoni żgħira tiegħu jew għal xi raġuni oħra, ikun ekonomikament irragonevoli li wahdu jiżgura l-użu mill-ġdid, l-irkupru u kull forma oħra ta' mmanijġjar tal-iskart.

- 72 F'dak li jirrigwarda l-Artikolu 15 tad-Direttiva 94/62, dan jippermetti lill-Kunsill jadotta "strumenti ekonomiċi biex imexxi 'l quddiem l-implimentazzjoni ta' l-għanijiet stabbiliti b'din id-Direttiva". Fl-assenza ta' miżuri adottati mill-Kunsill, din id-dispożizzjoni tawtorizza lill-Istati Membri jadottaw "miżuri biex jimplementaw dawn l-għanijiet, skond il-prinċipji li jirregolaw il-politika ambjentali tal-[Unjoni], fost hwejjeġ oħra, il-prinċipju li min iniggeż iħallas, u l-obbligazzjonijiet taht it-Trattat".
- 73 Leġiżlazzjoni li tistabbilixxi dazju tas-sisa fuq ċertu imballaġġ ta' xorb, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, tista' tiġi kklassifikata bħala miżura adottata minn Stat Membru u intiża għat-twettiq tal-għanijiet iddefiniti mid-Direttiva 94/62, fis-sens tal-Artikolu 15 tagħha. Fil-fatt, kif afferma l-Gvern Finlandiż, din il-leġiżlazzjoni tinkoraġġixxi lill-operaturi jaderixxu ma' sistema ta' restituzzjoni tal-imballaġġ ta' xorb jew johlqu s-sistema ta' restituzzjoni tagħhom stess, bil-għan li jevitaw il-ħlas ta' dan id-dazju tas-sisa.
- 74 Skont l-Artikolu 15 tad-Direttiva 94/62, tali miżura għandha tiġi adottata skont il-prinċipji li jirregolaw il-politika ambjentali tal-Unjoni, fost oħrajn il-prinċipju ta' "min iniggeż iħallas", u b'osservanza tal-obbligi li jirriżultaw mit-Trattat. Issa, huwa b'mod korrett li l-Gvern Finlandiż ippreċiża, waqt is-seduta, li l-leġiżlazzjoni inkwistjoni fil-kawża prinċipali timplemmenta l-prinċipju ta' min iniggeż iħallas, peress li d-dazju tas-sisa għandu jithallas mill-operaturi li ma jaderixxux ma' sistema ta' restituzzjoni tal-imballaġġ ta' xorb. Barra minn hekk, diġà ġie kkonstatat li tali leġiżlazzjoni hija konformi mal-obbligi li jirriżultaw mill-Artikolu 110 TFUE.
- 75 Minn dan li ntqal jirriżulta li l-Artikoli 1(1), 7 u 15 tad-Direttiva 94/62 ma jipprekludux leġiżlazzjoni li tistabbilixxi dazju tas-sisa fuq ċertu imballaġġ ta' xorb bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali.
- 76 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet kollha preċedenti, hemm lok li r-risposta għall-ewwel sar-raba' domandi tkun li l-Artikolu 110 TFUE kif ukoll l-Artikoli 1(1), 7 u 15 tad-Direttiva 94/62 għandhom jiġu interpretati fis-sens li dawn ma jipprekludux leġiżlazzjoni ta' Stat Membru, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li tistabbilixxi dazju tas-sisa fuq ċertu imballaġġ ta' xorb, iżda tipprevedi eżenzjoni fil-każ li dan l-imballaġġ jagħmel parti minn sistema ta' restituzzjoni operazzjonali.

Fuq il-ħames sat-tmien domandi

- 77 Permezz tal-ħames sat-tmien domandi tagħha, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi jekk l-Artikoli 34 TFUE, 36 TFUE u 37 TFUE għandhomx jiġu interpretati fis-sens li dawn jipprekludu leġiżlazzjoni ta' Stat Membru, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li abbażi tagħha bejjieġh stabbilit fi Stat Membru iehor huwa sugġett għar-rekwizit ta' awtorizzazzjoni għall-bejgħ bl-imnut għall-importazzjoni ta' xorb alkoholiku bil-għan tal-bejgħ bl-imnut tiegħu lil konsumaturi residenti fl-ewwel Stat Membru, meta dan il-bejjieġh jiżgura t-trasport ta' dan ix-xorb jew jafda t-trasport tiegħu lil terz.

Fuq l-applikabbiltà tal-Artikolu 34 TFUE jew tal-Artikolu 37 TFUE

- 78 L-ewwel nett, għandu jiġi ddeterminat jekk ir-rekwizit ta' awtorizzazzjoni inkwistjoni fil-kawża prinċipali għandux jiġi evalwat fid-dawl tal-Artikolu 34 TFUE jew tal-Artikolu 37 TFUE.
- 79 Għal dan il-għan, għandu jsir sunt tal-kuntest leġislattiv u fattwali tal-kawża prinċipali.

- 80 L-Artikolu 13 tal-liġi dwar l-alkoħol jistabbilixxi monopolju ta' natura kummerċjali li fir-rigward tiegħu ngħata dritt ta' esklużività għall-bejgħ bl-imnut fil-Finlandja ta' xorb alkoħoliku. Dan il-monopolju ngħata lil Alko.
- 81 L-Artikolu 14 tal-liġi dwar l-alkoħol jistabbilixxi madankollu żewġ derogi għall-monopolju mogħti lil Alko. Skont l-Artikolu 14(1), ix-xorb alkoħoliku miksub minn fermentazzjoni u li fih sa massimu ta' 4.7% f'volum ta' alkoħol etiliku jista' jinbiegħ bl-imnut mhux minn Alko biss, iżda wkoll minn kull persuna li tkun kisbet awtorizzazzjoni għall-bejgħ bl-imnut mill-awtorità kompetenti. Skont l-Artikolu 14(2) il-kummerċ bl-imnut ta' xorb alkoħoliku miksub minn fermentazzjoni u li ma jaqbiżx it-13% f'volum ta' alkoħol etiliku jista' jiġi eżerċitat minn Alko, iżda wkoll minn kull persuna li l-awtorità kompetenti tkun tatha l-permess tiproduċi l-prodott inkwistjoni, skont kundizzjonijiet stabbiliti mill-Ministeru għall-Affarijiet Soċjali u s-Saħħa.
- 82 Skont l-Artikolu 8 tal-liġi dwar l-alkoħol, kull persuna li tuża xorb alkoħoliku għal finijiet kummerċjali jew professjonali teħtieġ l-awtorizzazzjoni speċjali prevista minn din il-liġi għall-importazzjoni ta' xorb alkoħoliku għall-finijiet tal-attività inkwistjoni. Skont l-osservazzjonijiet tal-Gvern Finlandiż, l-awtorizzazzjoni speċjali msemmija fl-Artikolu 8 tal-liġi dwar l-alkoħol tista', b'mod partikolari, tikkonsisti f'awtorizzazzjoni għall-bejgħ bl-imnut imsemmija fl-Artikolu 14(1) ta' din il-liġi.
- 83 Fir-rigward tal-kawża prinċipali, ma huwiex ikkontestat li la EIG u la V. Visnapuu ma kellhom l-awtorizzazzjoni għall-bejgħ bl-imnut meħtieġa skont l-Artikoli 8 u 14 tal-liġi dwar l-alkoħol sabiex jimportaw xorb alkoħoliku bil-għan tal-bejgħ bl-imnut tiegħu lil konsumaturi residenti fil-Finlandja.
- 84 Huwa fid-dawl ta' dan il-kuntest li hemm lok li jiġi ddeterminat jekk ir-rekwiżit ta' awtorizzazzjoni għall-bejgħ bl-imnut għall-importazzjoni ta' xorb alkoħoliku bil-għan tal-bejgħ bl-imnut tiegħu lil konsumaturi residenti fil-Finlandja, inkwistjoni fil-kawża prinċipali, għandux jiġi evalwat fid-dawl tal-Artikolu 34 TFUE jew tal-Artikolu 37 TFUE.
- 85 Skont il-Gvern Finlandiż u dak Norveġiż, is-sistema ta' monopolju stabbilita fl-Artikolu 13 tal-liġi dwar l-alkoħol għandha tiġi evalwata fid-dawl tal-Artikolu 37 TFUE, filwaqt li s-sistemi ta' awtorizzazzjoni previsti fl-Artikolu 14 ta' din il-liġi għandhom jiġu evalwati fid-dawl tal-Artikolu 34 TFUE. Il-Gvern Żvediż u l-Kummissjoni jqisu li r-rekwiżit ta' awtorizzazzjoni għall-bejgħ bl-imnut inkwistjoni fil-kawża prinċipali għandu jiġi evalwat fid-dawl tal-Artikolu 37 TFUE, filwaqt li V. Visnapuu jqis li dan għandu jiġi evalwat fid-dawl tal-Artikolu 34 TFUE.
- 86 Skont ġurisprudenza stabbilita, hemm lok li r-regoli li jirrigwardaw l-eżistenza u l-funzjonament ta' monopolju jiġu eżaminati fid-dawl tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 37 TFUE, applikabbli b'mod speċifiku għall-eżerċizzju, minn monopolju nazzjonali ta' natura kummerċjali, tad-drittijiet ta' esklużività tiegħu (sentenzi *Rosengren et*, C-170/04, EU:C:2007:313, punt 17 u l-ġurisprudenza ċċitata, kif ukoll ANETT, C-456/10, EU:C:2012:241, punt 22 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 87 Min-naħa l-oħra, l-effett, fuq il-kummerċ fi ħdan l-Unjoni, ta' dispożizzjonijiet oħra tal-leġiżlazzjoni nazzjonali, li huma separabbli mill-funzjonament tal-monopolju anki jekk għandhom effett fuq dan tal-aħħar, għandu jiġi eżaminat fid-dawl tal-Artikolu 34 TFUE (sentenzi *Rosengren et*, C-170/04, EU:C:2007:313, punt 18 u l-ġurisprudenza ċċitata, kif ukoll ANETT, C-456/10, EU:C:2012:241, punt 23 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 88 Skont din il-ġurisprudenza huwa neċessarju li jiġi vverifikat jekk ir-rekwiżit ta' awtorizzazzjoni għall-bejgħ bl-imnut għall-importazzjoni ta' xorb alkoħoliku bil-għan tal-bejgħ bl-imnut tiegħu lil konsumaturi residenti fil-Finlandja, li huwa s-sugġett tal-ħames sat-tmien domandi magħmula, jikkostitwixxi regola li tirrigwarda l-eżistenza u l-funzjonament tal-monopolju jew regola separabbli mill-funzjonament tal-monopolju.

- 89 Il-funzjoni speċifika assenjata lill-monopolju mill-Artikolu 13 tal-liġi dwar l-alkoħol tikkonsisti fir-riżervazzjoni tal-esklużività għall-bejgħ bl-imnut fil-Finlandja ta' xorb alkoħoliku. Madankollu, il-bejgħ bl-imnut taż-żewġ kategoriji ta' xorb alkoħoliku koperti mid-derogi stabbiliti fl-Artikolu 14 tal-liġi dwar l-alkoħol, bejgħ li jista' jiġi pprattikat minn kull persuna debitament awtorizzata, huwa eskluż mid-drittijiet ta' esklużività ta' Alko.
- 90 Minn dan li ntqal jirriżulta li s-sistema ta' monopolju stabbilita fl-Artikolu 13 tal-liġi dwar l-alkoħol għandha tiġi eżaminata fid-dawl tal-Artikolu 37 TFUE, sa fejn din tistabbilixxi r-regoli li jirrigwardaw l-eżistenza u l-funzjonament ta' monopolju nazzjonali ta' natura kummerċjali.
- 91 Min-naħa l-oħra, iż-żewġ sistemi ta' awtorizzazzjoni stabbiliti fl-Artikolu 14 tal-liġi dwar l-alkoħol ma jirregolawx il-funzjonament tal-monopolju mogħti lil Alko jew l-eżerċizzju tad-drittijiet tagħha ta' esklużività fis-sens tal-ġurisprudenza ċċitata iktar 'il fuq, peress li dawn jipprevedu d-dritt għal persuni oħra barra Alko, debitament awtorizzati, ibigħu bl-imnut ċertu kategoriji ta' xorb alkoħoliku. Għaldaqstant, dawn iż-żewġ sistemi ta' awtorizzazzjoni huma separabbli mill-funzjonament tal-monopolju mogħti lil Alko u għandhom jiġu eżaminati fid-dawl tal-Artikolu 34 TFUE, hekk kif għustament sostnew il-Gvern Finlandiż u dak Norveġiż.
- 92 Issa, il-ħames sat-tmien domandi magħmula mill-qorti tar-rinviju jirrigwardaw espressament rekwiżit ta' awtorizzazzjoni għall-bejgħ bl-imnut impost, fil-kawża prinċipali, fuq V. Visnapuu. Tali rekwiżit ta' awtorizzazzjoni jaqa' neċessarjament taħt l-Artikolu 14 tal-liġi dwar l-alkoħol u, għaldaqstant, għandu jiġi eżaminat fid-dawl tal-Artikolu 34 TFUE u mhux fid-dawl tal-Artikolu 37 TFUE.
- 93 Madankollu, abbażi tal-konstatazzjonijiet fattwali magħmula fid-deċiżjoni tar-rinviju u miġbura fil-qosor fil-punt 32 ta' din is-sentenza, jirriżulta li ċertu xorb alkoħoliku importat minn V. Visnapuu, b'mod partikolari spirti, ma kienx kopert miż-żewġ sistemi ta' awtorizzazzjoni stabbiliti fl-Artikolu 14 ta' din il-liġi u, għaldaqstant, kien jaqa' biss taħt il-monopolju tal-bejgħ bl-imnut mogħti lil Alko abbażi tal-Artikolu 13 ta' din il-liġi.
- 94 F'dan ir-rigward, għandu għaldaqstant jifakkar li, mingħajr ma jeżiġi l-abolizzjoni totali tal-monopolji nazzjonali ta' xorta kummerċjali, l-Artikolu 37 TFUE jeħtieġ l-aġġustament tagħhom b'mod li tiġi żgurata, fil-kundizzjonijiet ta' provvista u tas-swieq, l-esklużjoni ta' kull disriminazzjoni bejn iċ-ċittadini tal-Istati Membri (sentenzi Franzén, C-189/95, EU:C:1997:504, punt 38 u l-ġurisprudenza ċċitata, kif ukoll Hanner, C-438/02, EU:C:2005:332, punt 34 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 95 Għaldaqstant, l-Artikolu 37 TFUE jeħtieġ li l-organizzazzjoni u l-funzjonament tal-monopolju jkunu arrangati b'mod li tiġi eskluża kull disriminazzjoni bejn iċ-ċittadini tal-Istati Membri fil-kundizzjonijiet ta' provvista u tas-swieq, b'mod li l-kummerċ ta' merkanzija li toriġina minn Stati Membri oħra ma jkunx żvantaġġat, la fid-dritt u lanqas fil-fatt, meta mqabbel ma' dak tal-merkanzija nazzjonali u b'mod li l-kompetizzjoni bejn l-ekonomiji tal-Istati Membri ma tiġix distorta (sentenza Franzén, C-189/95, EU:C:1997:504, punt 40).
- 96 Peress li l-proċess ipprezentat lill-Qorti tal-Ġustizzja ma jinkludix biżżejjed informazzjoni f'dan ir-rigward, hija l-qorti tar-rinviju li għandha tivverifika jekk il-monopolju tal-bejgħ bl-imnut ta' xorb alkoħoliku mogħti lil Alko abbażi tal-Artikolu 13 tal-liġi dwar l-alkoħol kienx jissodisfa l-kundizzjonijiet mfakkra iktar 'il fuq.

Fuq l-eżistenza ta' miżura li għandha effett ekwivalenti għal restrizzjoni kwantitattiva fuq l-importazzjoni fis-sens tal-Artikolu 34 TFUE

- 97 Fir-rigward ta' dan li ntqal, hemm lok li jiġi eżaminat jekk leġislazzjoni ta' Stat Membru, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li abbażi tagħha bejjiegħ stabbilit fi Stat Membru ieħor huwa sugġett għal rekwiżit ta' awtorizzazzjoni għall-bejgħ bl-imnut għall-importazzjoni ta' xorb alkoħoliku bil-għan

tal-bejgħ bl-imnut tiegħu lil konsumaturi residenti fl-ewwel Stat Membru, meta dan il-bejgiegħ jiżgura t-trasport ta' dan ix-xorb jew jafda t-trasport tiegħu lil terz, tikkostitwixxix miżura li għandha effett ekwivalenti għal restrizzjoni kwantitattiva fuq l-importazzjoni fis-sens tal-Artikolu 34 TFUE.

- 98 Skont ġurisprudenza stabbilita, il-projbizzjoni ta' miżuri li għandhom effett ekwivalenti għal restrizzjonijiet kwantitattivi, stabbilita fl-Artikolu 34 TFUE, tkopri l-leġiżlazzjoni kollha tal-Istati Membri li tista' tostakola, b'mod dirett jew indirett, realment jew potenzjalment, il-kummerċ bejn l-Istati Membri (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi Dassonville, 8/74, EU:C:1974:82, punt 5, kif ukoll Rosengren *et*, C-170/04, EU:C:2007:313, punt 32).
- 99 Fid-dawl ta' din il-ġurisprudenza, għandu jiġi kkonstatat li rekwiżit ta' awtorizzazzjoni għall-bejgħ bl-imnut għall-importazzjoni ta' xorb alkoħoliku, bħal dak inkwistjoni fil-kawża prinċipali, jimpedixxi lill-operaturi stabbiliti fi Stati Membri oħra milli jimportaw liberament xorb alkoħoliku fil-Finlandja bil-għan tal-bejgħ bl-imnut tiegħu.
- 100 B'mod partikolari, id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-leġiżlazzjoni nazzjonali jimponu diversi kundizzjonijiet sabiex tinkiseb l-awtorizzazzjoni għall-bejgħ bl-imnut inkwistjoni fil-kawża prinċipali. Minn naħa, l-Artikolu 14(3) tal-liġi dwar l-alkoħol jipprovdi li awtorizzazzjoni għall-bejgħ bl-imnut ta' xorb alkoħoliku tista' tingħata lil kull persuna meqjusa li tissodisfa l-kundizzjonijiet neccessarji u li għandha l-affidabbiltà mehtieġa.
- 101 Min-naħa l-oħra, l-Artikolu 14(4) tal-liġi dwar l-alkoħol jippreċiża li l-bejgħ bl-imnut imsemmi fl-Artikolu 14(1) u (2) jista' jsir biss f'punt ta' bejgħ awtorizzat mill-awtoritajiet li jissodisfa l-kundizzjonijiet relatati mal-lokazzjoni u maż-żona ta' bejgħ kif ukoll mal-funzjonament u ma' fejn il-bejgħ huwa organizzat b'tali mod li tkun tista' tibqa' ssir sorveljanza effettiva.
- 102 F'dawn iċ-ċirkustanzi, ir-rekwiżit ta' awtorizzazzjoni għall-bejgħ bl-imnut għall-importazzjoni ta' xorb alkoħoliku bil-għan tal-bejgħ bl-imnut tiegħu lil konsumaturi Finlandiżi, inkwistjoni fil-kawża prinċipali, jista' jostakola l-kummerċ bejn l-Istati Membri fis-sens tal-ġurisprudenza ċċitata iktar 'il fuq, sa fejn dan jimpedixxi lill-operaturi stabbiliti fi Stati Membri oħra milli jimportaw liberament xorb alkoħoliku fil-Finlandja bil-għan tal-bejgħ bl-imnut tiegħu.
- 103 Ċertament, il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet li dispożizzjonijiet nazzjonali li jillimitaw jew li jipprojbixxu ċertu modalitajiet ta' bejgħ li, minn naħa, japplikaw għall-operaturi kollha kkonċernati li jeżerċitaw l-attività tagħhom fit-territorju nazzjonali u, min-naħa l-oħra, jaffettwaw bl-istess mod, kemm fid-dritt kif ukoll fil-fatt, il-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti nazzjonali u ta' dawk li joriġinaw minn Stati Membri oħra ma humiex ta' natura tali li jostakolaw il-kummerċ bejn l-Istati Membri, fis-sens tal-ġurisprudenza introdotta permezz tas-sentenza Dassonville, (8/74, EU:C:1974:82) (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi Keck u Mithouard, C-267/91 u C-268/91, EU:C:1993:905, punt 16, kif ukoll Ahokainen u Leppik, C-434/04, EU:C:2006:609, punt 19).
- 104 Madankollu, ir-rekwiżit ta' awtorizzazzjoni għall-bejgħ bl-imnut inkwistjoni fil-kawża prinċipali ma jissodisfax l-ewwel kundizzjoni stabbilita mill-Qorti tal-Ġustizzja fis-sentenza Keck u Mithouard (C-267/91 u C-268/91, EU:C:1993:905, punt 16), li tipprovdi li d-dispożizzjonijiet nazzjonali inkwistjoni għandhom japplikaw fir-rigward tal-operaturi kollha kkonċernati li jeżerċitaw l-attività tagħhom fit-territorju nazzjonali.
- 105 Fir-rigward, minn naħa, tar-rekwiżit ta' awtorizzazzjoni għall-bejgħ bl-imnut imsemmi fl-Artikolu 14(1) tal-liġi dwar l-alkoħol, il-Qorti tal-Ġustizzja tikkonstata li dan ma japplikax fir-rigward tal-operaturi kkonċernati kollha li eżerċitaw l-attività tagħhom fit-territorju nazzjonali. Fil-fatt, Alko għandha d-dritt li tbigh bl-imnut kull tip ta' xorb alkoħoliku, inkluż dawk imsemmija fl-Artikolu 14 tal-liġi dwar l-alkoħol, bis-saħħa ta' dispożizzjoni leġiżlattiva, jiġifieri l-Artikolu 13 tal-liġi dwar l-alkoħol. Għaldaqstant, Alko ma hijiex obligata tikseb awtorizzazzjoni għall-bejgħ bl-imnut mill-awtoritajiet kompetenti taht kundizzjonijiet simili għal dawk stabbiliti fl-Artikolu 14(3) tal-liġi dwar l-alkoħol.

- 106 Min-naħa l-oħra, l-awtorizzazzjoni għall-bejgħ bl-imnut imsemmija fl-Artikolu 14(2) tal-liġi dwar l-alkoħol hija disponibbli biss għall-produtturi ta' xorb alkoħoliku stabbiliti fil-Finlandja, bl-eskluzjoni ta' produtturi stabbiliti fi Stati Membri oħra.
- 107 Għaldaqstant, ir-rekwiżit ta' awtorizzazzjoni għall-bejgħ bl-imnut għall-importazzjoni ta' xorb alkoħoliku bil-għan tal-bejgħ bl-imnut tiegħu lil konsumaturi Finlandiżi, inkwistjoni fil-kawża prinċipali, ma jissodisfax l-ewwel kundizzjoni stabbilita fis-sentenza Keck u Mithouard (C-267/91 u C-268/91, EU:C:1993:905, punt 16), b'mod li ma huwiex neċessarju li jiġi eżaminat jekk dan ir-rekwiżit jaffettwax, bl-istess mod, kemm fid-dritt kif ukoll fil-fatt, il-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti nazzjonali u ta' dawk li joriġinaw minn Stati Membri oħra.
- 108 Fid-dawl ta' dak li ntqal, hemm lok li jiġi deċiż li legiżlazzjoni ta' Stat Membru, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li abbażi tagħha bejjiegħ stabbilit fi Stat Membru ieħor huwa sugġett għal rekwiżit ta' awtorizzazzjoni għall-bejgħ bl-imnut għall-importazzjoni ta' xorb alkoħoliku bil-għan tal-bejgħ bl-imnut tiegħu lil konsumaturi residenti fl-ewwel Stat Membru, meta dan il-bejjiegħ jiżgura t-trasport ta' dan ix-xorb jew jafda t-trasport tiegħu lil terz, tikkostitwixxi miżura li għandha effett ekwivalenti għal restrizzjoni kwantitattiva fuq l-importazzjoni fis-sens tal-Artikolu 34 TFUE.
- Fuq l-eżistenza ta' ġustifikazzjoni fis-sens tal-Artikolu 36 TFUE
- 109 Skont l-Artikolu 36 TFUE, id-dispożizzjonijiet tal-Artikoli 34 TFUE u 35 TFUE ma għandhomx jipprekludu l-projbizzjonijiet jew ir-restrizzjonijiet ta' importazzjoni, ta' esportazzjoni jew ta' tranżitu, iġġustifikati minn raġunijiet ta' moralità pubblika, ta' ordni pubbliku, ta' sigurtà pubblika, ta' protezzjoni tas-saħħa u tal-ħajja tal-persuni u tal-annimali jew ta' preservazzjoni tal-pjanti, ta' protezzjoni tal-patrimonju nazzjonali ta' valur artistiku, storiku jew arkeoloġiku jew ta' protezzjoni tal-proprjetà industrijali u kummerċjali. Madankollu dawn il-projbizzjonijiet jew dawn ir-restrizzjonijiet ma għandhomx jikkostitwixxu la mezz ta' diskriminazzjoni arbitrarija u lanqas restrizzjoni moħbija fil-kummerċ bejn l-Istati Membri.
- 110 Minn ġurisprudenza stabbilita jirriżulta li ostakolu għall-moviment liberu tal-merkanzija jista' jiġi ġġustifikat minħabba raġunijiet ta' interess ġenerali elenkati fl-Artikolu 36 TFUE jew minħabba rekwiżiti imperattivi. Fiż-żewġ każijiet, il-miżura nazzjonali għandha tkun adatta sabiex tiggarrantixxi t-twettiq tal-għan mixtieq u ma għandhiex tmur lil hinn minn dak li huwa neċessarju sabiex dan jintlaħaq (ara, b'mod partikolari, is-sentenza Ker-Optika C-108/09, EU:C:2010:725, punt 57 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 111 Il-Gvern Finlandiż, dak Żvediż u dak Norveġiż, għall-kuntrarju ta' V. Visnapuu, iqisu li rekwiżit ta' awtorizzazzjoni għall-bejgħ bl-imnut impost fuq bejjiegħ stabbilit fi Stat Membru ieħor għall-importazzjoni ta' xorb alkoħoliku bil-għan tal-bejgħ mill-ġdid tiegħu lil konsumaturi residenti fit-territorju nazzjonali, meta dan il-bejjiegħ jiżgura t-trasport ta' dan ix-xorb jew jafda t-trasport tiegħu lil terz, huwa ġġustifikat mill-għan ta' protezzjoni tas-saħħa u tal-ħajja tal-persuni elenkata fl-Artikolu 36 TFUE. Il-Gvern Finlandiż b'mod partikolari jsostni li l-għan tal-liġi dwar l-alkoħol, hekk kif jirriżulta mill-Artikolu 1 tagħha, huwa li tikkontrolla l-konsum tal-alkoħol b'mod li jiġu evitati l-effetti negattivi kkawżati lis-saħħa tal-persuni u lis-soċjetà mis-sustanzi alkoħoliċi, permezz tal-istabbiliment ta' sistema ta' monopolju u ta' awtorizzazzjoni fl-istadju tal-bejgħ bl-imnut.
- 112 Fir-rigward, b'mod iktar partikolari, tal-Artikolu 14 tal-liġi dwar l-alkoħol, minn din id-dispożizzjoni jirriżulta li awtorizzazzjoni għall-bejgħ bl-imnut tista' tingħata biss lil persuna li tissodisfa l-kundizzjonijiet neċessarji u li għandha l-affidabbiltà meħtieġa, skont l-Artikolu 14(3), u li l-bejgħ bl-imnut jista' jsir biss f'punt ta' bejgħ awtorizzat mill-awtoritajiet u fejn il-bejgħ huwa organizzat b'tali mod li tkun tista' tibqa' ssir sorveljanza effettiva, skont l-Artikolu 14(4).

- 113 F'dan ir-rigward, il-Gvern Finlandiż isostni li s-sistema ta' awtorizzazzjoni tal-bejgħ bl-imnut stabbilita tippermetti li tiġi ssorveljata l-osservanza mill-bejgiegħa bl-imnut tad-dispożizzjonijiet li jirregolaw il-bejgħ ta' xorb alkoholiku, b'mod partikolari l-obbligu ta' bejgħ biss bejn is-7 ta' filgħodu u d-9 ta' billejl, il-projbizzjoni ta' bejgħ lil persuni li għandhom inqas minn 18-il sena u l-projbizzjoni ta' bejgħ lil persuni sakrana.
- 114 Barra minn hekk, dan il-gvern isostni li l-livell ta' protezzjoni tas-saħħa pubblika u tal-ordni pubbliku li lejha hija mmirata l-politika Finlandiża fil-qasam tal-alkoħol ma jistax jintlaħaq permezz ta' mezzi inqas restrittivi mill-issuġġettar tal-bejgħ bl-imnut għal awtorizzazzjoni minn qabel jew għad-dritt esklużiv tal-monopolju. Fil-fatt, il-fatt li l-bejgiegħa stabbiliti f'Stati Membri oħra jingħataw il-permess ibigħu u jittrasportaw liberament xorb alkoholiku lir-residenti Finlandiżi ikun joħloq kanal ta' distribuzzjoni ġdid ta' dan ix-xorb li ma jkun suġġett għal ebda kontroll min-naħa tal-awtoritajiet kompetenti.
- 115 Il-Qorti tal-Ġustizzja diġà kkonstatat li leġiżlazzjoni li għandha bħala għan li tikkontrolla l-konsum tal-alkoħol b'mod li tevita l-effetti negattivi kkawżati lis-saħħa tal-persuni u lis-soċjetà mis-sustanzi alkoholiċi, u b'hekk tfittex li tiġġieled l-abbuż tal-alkoħol, tirrifletti l-preokkupazzjonijiet ta' saħħa pubblika u ta' ordni pubbliku rrikonoxxuti mill-Artikolu 36 TFUE (sentenzi Ahokainen u Leppik, C-434/04, EU:C:2006:609, punt 28, kif ukoll Rosengren *et*, C-170/04, EU:C:2007:313, punt 40).
- 116 Sabiex preokkupazzjonijiet ta' saħħa pubblika u ta' ordni pubbliku jistgħu jiġġustifikaw ostakolu bħal dak li toħloq is-sistema ta' awtorizzazzjoni minn qabel inkwistjoni fil-kawża prinċipali, huwa madankollu neċessarju li l-miżura inkwistjoni tkun proporzjonata għall-għan li għandu jintlaħaq u la tikkostitwixxi mezz ta' diskriminazzjoni arbitrara u lanqas restrizzjoni moħbija fil-kummerċ bejn l-Istati Membri (sentenza Ahokainen u Leppik, C-434/04, EU:C:2006:609, punt 29, ara wkoll, f'dan is-sens, is-sentenza Rosengren *et*, C-170/04, EU:C:2007:313, punti 41 u 43).
- 117 L-ewwel nett, fir-rigward tan-natura proporzjonata tal-miżura, peress li din hija eċċezzjoni għall-prinċipju tal-moviment liberu tal-merkanzija, huma l-awtoritajiet nazzjonali li għandhom juru li l-leġiżlazzjoni tagħhom hija neċessarja sabiex jintlaħaq l-għan invokat u li dan l-għan ma jistax jintlaħaq permezz ta' projbizzjonijiet jew ta' limitazzjonijiet li għandhom portata inqas wiesgħa jew li għandhom inqas effett fuq il-kummerċ intrakomunitarju (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi Ahokainen u Leppik, C-434/04, EU:C:2006:609, punt 31, u Rosengren *et*, C-170/04, EU:C:2007:313, punt 50 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 118 Madankollu, meta miżura nazzjonali taqa' taħt is-settur tas-saħħa pubblika, għandu jittiehed inkunsiderazzjoni l-fatt li s-saħħa u l-hajja tal-persuni jikkupaw l-ewwel post fost il-beni u l-interessi protetti mit-Trattat u li huma l-Istati Membri li għandhom jiddeterminaw il-livell ta' protezzjoni li huma jixtiequ jagħtu lis-saħħa pubblika kif ukoll il-mod li bih dan il-livell għandu jintlaħaq. Peress li dan jista' jvarja minn Stat Membru għall-ieħor, l-Istati Membri għandhom jingħataw margni ta' diskrezzjoni wiesa' (sentenzi Ker-Optika C-108/09, EU:C:2010:725, punt 58 u l-ġurisprudenza ċċitata, kif ukoll, f'dan is-sens, Ahokainen u Leppik, C-434/04, EU:C:2006:609, punti 32 u 33).
- 119 F'dan il-każ, l-istħarriġ tal-proporzjonalità u tal-ħtieġa tal-miżuri adottati jitlob analiżi taċ-ċirkustanzi ta' dritt u ta' fatt li jikkarakterizzaw is-sitwazzjoni fil-Finlandja li l-qorti tar-rinviju hija f'pożizzjoni aħjar mill-Qorti tal-Ġustizzja sabiex twettaqha. Għaldaqstant, hija l-qorti tar-rinviju li għandha tivverifika, billi tibbaża ruħha fuq l-elementi ta' liġi u ta' fatt li hija għandha, jekk is-sistema ta' awtorizzazzjoni minn qabel inkwistjoni fil-kawża prinċipali hijiex adatta sabiex tiggarantixxi l-għan tal-protezzjoni tas-saħħa pubblika u tal-ordni pubbliku, u jekk dan l-għan jistax jintlaħaq b'minn tal-inqas l-istess livell ta' effettività permezz ta' miżuri inqas restrittivi (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi Ahokainen u Leppik, C-434/04, EU:C:2006:609, punti 37 u 38 kif ukoll il-ġurisprudenza ċċitata, u Rosengren *et*, C-170/04, EU:C:2007:313, punt 55).

- 120 F'dan ir-rigward, għandu jiġi rrilevat b'mod partikolari li l-Artikolu 14(4) tal-liġi dwar l-alkoħol jistabbilixxi obbligu li l-bejgħ bl-imnut isir f'punt ta' bejgħ awtorizzat. Hekk kif ikkonferma l-Gvern Finlandiż waqt is-seduta, dan l-obbligu jipprojbixxi lill-persuni awtorizzati abbażi tal-Artikolu 14(1) jew (2) tal-liġi dwar l-alkoħol milli jbigħu mill-bogħod xorb alkoħoliku, meta dawn jiżguraw it-trasport ta' dan ix-xorb jew jafdaw it-trasport tiegħu lil terz.
- 121 Għalkemm Alko, bħala prinċipju, hija obbligata wkoll tbigħ bl-imnut minn punt ta' bejgħ awtorizzat, abbażi tal-Artikolu 13(2) tal-liġi dwar l-alkoħol, mill-Artikolu 13(3) ta' din il-liġi jirrizulta xorta waħda li Alko tista' tbigħ bl-imnut xorb alkoħoliku billi tibagħtu lill-klijent jew lix-xerrej skont id-dispożizzjonijiet tad-digriet. Il-Gvern Finlandiż, meta ġie mistoqsi dwar dan waqt is-seduta, ikkonferma li, f'certu każijiet, Alko effettivament għandha d-dritt tbigħ xorb alkoħoliku permezz tal-posta.
- 122 F'dawn iċ-ċirkustanzi hija l-qorti tar-rinviju li għandha tivverifika, b'mod partikolari, jekk l-għan li l-awtoritajiet kompetenti jiġu permessi jissorveljaw l-osservanza tad-dispożizzjonijiet li jirregolaw il-bejgħ ta' xorb alkoħoliku, bħall-obbligu ta' bejgħ biss bejn is-7 ta' filgħodu u d-9 ta' billejl, il-projbizzjoni ta' bejgħ lil persuni li għandhom inqas minn 18-il sena u l-projbizzjoni ta' bejgħ lil persuni sakrana, jistax jintlaħaq b'minn tal-inqas l-istess livell ta' effettività permezz ta' sistema ta' awtorizzazzjoni li ma tkunx teħtieġ li l-bejgħ bl-imnut ta' xorb alkoħoliku jista' jsir biss f'punt ta' bejgħ awtorizzat mill-awtoritajiet.
- 123 It-tieni nett, sabiex preokkupazzjonijiet ta' saħħa pubblika u ta' ordni pubbliku jkunu jistgħu jiġġustifikaw miżura li għandha effett ekwivalenti għal restrizzjoni kwantitattiva fuq l-importazzjoni fis-sens tal-Artikolu 34 TFUE, bħar-rekwiżit ta' awtorizzazzjoni għall-bejgħ bl-imnut fil-kawża prinċipali, huwa wkoll neċessarju li dan ir-rekwiżit ta' awtorizzazzjoni la jkun jikkostitwixxi mezz ta' diskriminazzjoni arbitrarja u lanqas restrizzjoni moħbija fil-kummerċ bejn l-Istati Membri, kif meħtieġ fl-Artikolu 36 TFUE (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi Ahokainen u Leppik, C-434/04, EU:C:2006:609, punt 29, kif ukoll Rosengren *et*, C-170/04, EU:C:2007:313, punt 41).
- 124 F'dan ir-rigward, u f'dak li jirrigwarda s-sistema ta' awtorizzazzjoni għall-bejgħ bl-imnut stabbilita fl-Artikolu 14(1) tal-liġi dwar l-alkoħol, li jkopri x-xorb alkoħoliku miksub minn fermentazzjoni u li fih sa massimu ta' 4.7 % f'volum ta' alkoħol etiliku, ebda element għad-dispożizzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja ma jissuġġerixxi li l-motivi ta' saħħa pubblika u ta' ordni pubbliku invokati mill-awtoritajiet Finlandiżi ġew imdawra fir-rigward tal-għan tagħhom u użati b'mod li joħolqu diskriminazzjonijiet fir-rigward ta' merkanzija li toriġina minn Stati Membri oħra jew li jiproteġu indirettament ċerti prodotti nazzjonali (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi Ahokainen u Leppik, C-434/04, EU:C:2006:609, punt 30, kif ukoll Rosengren *et*, C-170/04, EU:C:2007:313, punt 42).
- 125 Fir-rigward tas-sistema ta' awtorizzazzjoni għall-bejgħ bl-imnut stabbilita fl-Artikolu 14(2) tal-liġi dwar l-alkoħol, li tippermetti lill-produtturi ta' xorb alkoħoliku jbigħu l-produzzjoni tagħhom stess bil-kundizzjoni li din tinkiseb minn fermentazzjoni u ma taqbiżx it-13 % f'volum ta' alkoħol etiliku, il-Qorti tal-Ġustizzja diġà rrilevat li din hija disponibbli biss għall-produtturi stabbiliti fil-Finlandja, bl-eskluzjoni tal-produtturi stabbiliti fi Stati Membri oħra.
- 126 Billi tirriżerva l-ibbenefikar minn din id-deroga għall-produtturi biss stabbiliti fil-Finlandja, din id-dispożizzjoni jista' jkollha bħala effett li tiproteġi l-produzzjoni nazzjonali ta' xorb alkoħoliku miksub minn fermentazzjoni u li ma jaqbiżx it-13 % f'volum ta' alkoħol etiliku. Madankollu l-eżistenza ta' tali effett ma hijiex biżżejjed sabiex jiġi stabbilit li l-motivi ta' saħħa pubblika u ta' ordni pubbliku invokati mill-awtoritajiet Finlandiżi ġew imdawra fir-rigward tal-għan tagħhom u użati b'mod li joħolqu diskriminazzjonijiet fir-rigward ta' merkanzija li toriġina minn Stati Membri oħra jew li jiproteġu indirettament ċerti prodotti nazzjonali, fis-sens tal-Artikolu 36 TFUE u tal-ġurisprudenza ċċitata iktar 'il fuq.

- 127 Meta ġie mistoqsi dwar dan waqt is-seduta, il-Gvern Finlandiż ippreċiża li din is-sistema ta' awtorizzazzjoni tfittex li tilhaq, minbarra l-motivi ta' saħħa pubblika u ta' ordni pubbliku invokati preċedentament, għan ta' promozzjoni tat-turiżmu, sa fejn din hija intiza sabiex tippermetti lil numru limitat ta' produttori ta' xorb alkoħoliku stabbiliti fil-Finlandja, li jużaw metodi tradizzjonali u artigjanali, ibiġġu l-produzzjoni tagħhom mill-istess post tal-produzzjoni. Dan il-gvern iċċita, bħala eżempju, ċertu inbejjed magħmula mill-frott żgħir imgerbeb bla għadma prodotti fir-żiezet li jinstabu fit-territorju Finlandiż, li l-konsumaturi jistgħu jixtru mill-post tal-produzzjoni stess. Dan il-gvern żied li ma kinitx taqa' taħt il-kompetenza tiegħu jawtorizza lill-produttori ta' xorb alkoħoliku stabbiliti fi Stati Membri oħra jbiġġu il-produzzjoni tagħhom fil-post tal-produzzjoni stess, li skont id-definizzjoni, jinstab barra mit-territorju Finlandiż.
- 128 Hija l-qorti tar-rinviju li għandha tevalwa, abbażi taċ-ċirkustanzi kollha ta' fatt u ta' liġi rilevanti, u b'mod partikolari n-natura limitata, tradizzjonali u artigjanali tal-produzzjoni nazzjonali li tibbenefika minn din id-deroga enfasizzata mill-Gvern Finlandiż fl-osservazzjonijiet tiegħu pprezentati lill-Qorti tal-Ġustizzja, jekk il-motivi ta' saħħa pubblika u ta' ordni pubbliku invokati mill-awtoritajiet Finlandiżi ġewx imdawra fir-rigward tal-għan tagħhom u użati b'mod li johlqu diskriminazzjonijiet fir-rigward ta' merkanzija li toriġina minn Stati Membri oħra jew li jipproteġu indirettament ċerti prodotti nazzjonali, fis-sens tal-Artikolu 36 TFUE.
- 129 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet preċedenti, hemm lok li r-risposta għall-hames sat-tmien domandi tkun li l-Artikoli 34 TFUE u 36 TFUE għandhom jiġu interpretati fis-sens li dawn ma jipprekludux leġiżlazzjoni ta' Stat Membru, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li abbażi tagħha bejjiegh stabbilit fi Stat Membru iehor huwa sugġett għar-rekwizit ta' awtorizzazzjoni għall-bejgħ bl-imnut għall-importazzjoni ta' xorb alkoħoliku bil-għan tal-bejgħ bl-imnut tiegħu lil konsumaturi residenti fl-ewwel Stat Membru, meta dan il-bejjiegh jiżgura t-trasport ta' dan ix-xorb jew jafda t-trasport tiegħu lil terz, sakemm din il-leġiżlazzjoni tkun adatta sabiex tiżgura t-tweqqif tal-għan mixtieq, f'dan il-każ, il-protezzjoni tas-saħħa pubblika u tal-ordni pubbliku, sakemm dan l-għan ma jistax jintlaħaq b'minn tal-inqas l-istess livell ta' effettività permezz ta' miżuri inqas restrittivi u sakemm din il-leġiżlazzjoni ma tikkostitwixxix la mezz ta' diskriminazzjoni arbitrarja u lanqas restrizzjoni moħbija fil-kummerċ bejn l-Istati Membri, fatt li għandu jiġi vverifikat mill-qorti tar-rinviju

Fuq l-ispejjeż

- 130 Peress li l-proċedura għandha, fir-rigward tal-partijiet fil-kawża prinċipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tiddeċiedi fuq l-ispejjeż. L-ispejjeż sostnuti għas-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-Ġustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistgħux jiġiħallsu lura.

Għal dawn il-motivi, Il-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Ħames Awla) taqta' u tiddeċiedi:

- 1) L-Artikolu 110 TFUE kif ukoll l-Artikoli 1(1), 7 u 15 tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 94/62/KE, tal-20 ta' Diċembru 1994, dwar l-imballaġġ u l-iskart mill-imballaġġ, għandhom jiġu interpretati fis-sens li dawn ma jipprekludux leġiżlazzjoni ta' Stat Membru, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li tistabbilixxi dazju tas-sisa fuq ċertu imballaġġ ta' xorb, iżda tipprevedi eżenzjoni fil-każ li dan l-imballaġġ jagħmel parti minn sistema ta' restituzzjoni operazzjonali.
- 2) L-Artikoli 34 TFUE u 36 TFUE għandhom jiġu interpretati fis-sens li dawn ma jipprekludux leġiżlazzjoni ta' Stat Membru, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li abbażi tagħha bejjiegh stabbilit fi Stat Membru iehor huwa sugġett għar-rekwizit ta' awtorizzazzjoni għall-bejgħ bl-imnut għall-importazzjoni ta' xorb alkoħoliku bil-għan tal-bejgħ bl-imnut tiegħu lil konsumaturi residenti fl-ewwel Stat Membru, meta dan il-bejjiegh jiżgura t-trasport ta' dan ix-xorb jew jafda t-trasport tiegħu lil terz, sakemm din il-leġiżlazzjoni

tkun adatta sabiex tiżgura t-twettiq tal-għan mixtieq, f'dan il-każ, il-protezzjoni tas-saħha pubblika u tal-ordni pubbliku, sakemm dan l-għan ma jistax jintlaħaq b'minn tal-inqas l-istess livell ta' effettività permezz ta' miżuri inqas restrittivi u sakemm din il-legiżlazzjoni ma tikkostitwixxix la mezz ta' diskriminazzjoni arbitrarja u lanqas restrizzjoni moħbija fil-kummerċ bejn l-Istati Membri, fatt li għandu jiġi vverifikat mill-qorti tar-rinviju

Firem